

# Wyciskarka wolnoobrotowa



## Instrukcja obsługi

### MJ-JS2007AW1

#### INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

PRZECZYTAJ INSTRUKCJĘ BARDZO UWAŻNIE ZANIM UŻYJESZ WYCISKARKI WOLNOOBROTOWEJ DO SOKÓW!

1. W celu ochrony przed ryzykiem porażenia prądem nie należy umieszczać jednostki głównej (korpusu) urządzenia w wodzie lub innym płynie, blisko wody lub używać na zewnątrz pomieszczenia.
2. Przy montażu, demontażu części i akcesoriów, a także po użyciu, wyłącz urządzenie i odłącz je od prądu.
3. Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego. Przemysłowe lub jakiegokolwiek inne użycie niezgodne z przeznaczeniem, będzie uznane za naruszenie warunków należytego użytkowania urządzenia.
4. Nie używaj urządzenia dopóki komora wsadowa wyciskarki nie została zainstalowana na swoim miejscu.
5. Nie wypełniaj urządzenia produktami których temperatura przewyższa 40 °C.
6. Nie wkładaj łyżek, szpatulek, ani żadnych innych przedmiotów do misy wyciskarki gdy urządzenie jest włączone i podłączone do prądu.
7. Nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru gdy jest włączone.
8. Urządzenie powinno być umieszczone na równej i suchej powierzchni.
9. Nie używaj urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilania lub wtyczką. W przypadku wadliwego działania urządzenia kategorię zabrania się jego użytkowania, szczególnie gdy wyciskarka została upuszczona lub uszkodzona. Należy wówczas zwrócić wadliwe urządzenie do najbliższego autoryzowanego serwisu w celu sprawdzenia i wykonania naprawy lub kontroli instalacji elektrycznych i mechanicznych.
10. Jeśli przewód zasilający został uszkodzony to dla bezpieczeństwa użytkowników musi zostać wymieniony przez producenta lub autoryzowany serwis producenta.
11. Nie pozwól by ciecz wyciekła z misy wyciskarki. Jeśli ciecz dostanie się pod jednostkę główną (korpus) urządzenia, może zostać zassana przez silnik który ulegnie uszkodzeniu.
12. Zabronione jest używanie urządzenia do innego celu niż jego przeznaczenie.
13. Nie używaj urządzenia jeśli jest uszkodzone lub działa nieprawidłowo.
14. Urządzenie nie powinno być używane przez dzieci, chyba że pozostają pod nadzorem osób dorosłych lub zostały poinstruowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
15. Urządzenie nie powinno być używane przez osoby które są niepełnosprawne fizycznie lub umysłowo lub brakuje im stosownego doświadczenia i wiedzy, chyba że pozostają pod nadzorem i zostały poinstruowane przez kogoś odpowiedzialnego za ich bezpieczeństwo.
16. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie i użytkowanie urządzenia nie może być dokonywane przez dzieci bez nadzoru osób dorosłych.
17. Podczas montażu, demontażu części, czyszczeniu i po użyciu wyłącz urządzenie i odłącz je od prądu.
18. Nie używaj urządzenia jeśli sito wyciskarki zostało uszkodzone.
19. Przed demontażem akcesoriów zawsze upewnij się, że wyciskarka jest wyłączona i silnik przestał działać całkowicie.
20. Materiały opakowaniowe (folia, styropian), mogą być niebezpieczne dla dzieci. Istnieje niebezpieczeństwo zadławienia. Opakowanie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
21. Naklejki ostrzegawcze i tabliczkę z numerem seryjnym, należy obowiązkowo pozostawić na miejscu. Brak numeru seryjnego na wyrobie, powoduje automatyczne wygaśnięcie prawa do obsługi gwarancyjnej.

#### DANE TECHNICZNE

Nazwa produktu: Wyciskarka wolnoobrotowa  
Model: MJ-JS2007AW1  
Napięcie zasilania: 220-240V  
Częstotliwość znamionowa: 50/60Hz  
Pobór mocy: 200W  
Pojemność: 1.0L

## CZĘŚCI I AKCESORIA



Uwaga: powyższy schemat ma jedynie charakter informacyjny. Wygląd zakupionego produktu może się nieznacznie różnić od przedstawionego na rysunku.

### Wskazówki przed użyciem

1. Prosimy nie używać urządzenia dłużej niż 20 minut. Jeśli czas użytkowania przekracza 20 minut wyłącz urządzenie na minimum 20 minut aby zapobiec jego uszkodzeniu.
2. W przypadku składników o wysokiej zawartości błonnika (np. seler) przed włożeniem do wyciskarki należy pokroić składniki na kawałki o długości od 5 do 10 cm i szerokości od 1,5 do 2,5 cm. (w przypadku składników bogatych we włókna najlepiej jest pociąć je na kawałki nie dłuższe niż 3 cm), a następnie powoli włożyć do urządzenia.
3. Niezwykle twarde składniki, takie jak zboża, trzcina cukrowa, imbir i podobne nie nadają się do wyciskania soku.
4. Owoce pestkowe takie jak: wiśnie, śliwki grejpfruty itp. należy wrzucać bez pestek. Owoce typu: cytryny, pomarańcze itp. należy obrać ze skórki.
5. Podczas przetwarzania twardych owoców i warzyw urządzenie może wytwarzać "skrzypiące" dźwięki i wibracje. Ta sytuacja jest normalna. Należy używać urządzenia z rozwagą.
6. Prosimy używać wyłącznie świeżych owoców i warzyw do wyciskania soku. Owoce i warzywa przechowywane w lodówce należy zmoczyć w wodzie przed wyciśnięciem przez około 10 minut.
7. Podczas przetwarzania owoców i warzyw takich jak marchew, buraki i podobne może występować łagodne zabarwienie części urządzenia w których wyciskany jest sok.
8. Przed uruchomieniem urządzenia, proszę upewnić się, że komora wsadowa wyciskarki jest zainstalowana na swoim miejscu.
9. Wyciskając sok, należy wkładać składniki powoli, kolejno jeden po drugim.

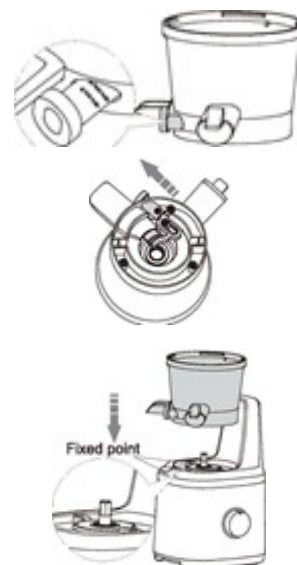
### Montaż

1. Ustawienie zaworu na dnie misy wyciskarki.  
Ustaw zawór w dolnej części misy wyciskarki w pozycji "HARD FRUITS".

**Uwaga:** zawór musi być zainstalowany w misie wyciskarki we wskazanym miejscu. W przeciwnym razie mogą wystąpić problemy z wyciekaniem soku i silnik wyciskarki może zostać uszkodzony.

2. Montaż misy wyciskarki w jednostce głównej (korpusie) urządzenia.

Aby zamontować misę w jednostce głównej (korpusie) urządzenia ustaw misę wyciskarki w ustalonym punkcie (fixed point) na jednostce głównej (korpusie) urządzenia i delikatnie pchnij w dół. Następnie lekko obracaj misę wyciskarki do momentu jej zainstalowania.



3. Zainstaluj sito w misie wyciskarki.



4. Zainstaluj wałek ślimakowy na środku sita i delikatnie dociśnij do oporu.



5. Instalacja komory wsadowej

Ustaw punkt "☺" na komorze wsadowej wyciskarki z punktem na misie do wyciskania soku.

Obróć pokrywę misy zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż do momentu gdy punkt "☺" wyrówna się z punktem "▲".



6. Umieść pojemnik na sok i pojemnik na miąższ we wskazanym miejscu.



## Opis Zastosowania

„**Soft fruit**” (owoce miękkie): do wyciskania miękkich owoców.

„**Hard fruit**” (twarde owoce): do wyciskania twardych owoców

„**OFF**” (Wyłącz): Zatrzymanie urządzenia po ukończeniu wyciskania soku.

„**REVERSE**” (Obrót wstecz): Cofa, załadowane do komory wlotowej wyciskarki, owoce i warzywa, zabezpiecza przed zapychaniem się podczas wyciskania soku. Zapychanie może wystąpić podczas wyciskania soku lub lodów. REVERS chroni urządzenie przed zbyt twardymi owocami i warzywami lub przeładowaniem, optymalizując proces wyciskania soku.

„**ICE CREAM**” (Lody): Przygotowanie lodów z owoców i warzyw.

„**SELF CLEAN**” (Czyszczenie): Proste czyszczenie systemu wyciskarki.

Przykłady ustawienia zaworu na dnie misy wyciskarki dla poszczególnych typów produktów:

„**SOFT FRUITS**” (Miękkie owoce): np. pomarańcza, arbuś, czerwone winogrono, ananas, ogórek, pomidor, lody i podobne.

„**HARD FRUITS**” (Twarde owoce): twarde owoce, bogate w błonnik, np. jabłko, gruszka, seler, marchew i podobne.

### **OSTRZEŻENIE:**

1. Prosimy nie wciskać przycisków mokrymi rękoma.
2. Niewskazana jest długotrwała praca wyciskarki na biegu jałowym.

## Użytkowanie

1. Włóż uprzednio umyte kawałki owoców i warzyw do otworu wlotowego komory wsadowej wyciskarki, następnie przekręć zamknięcie otworu wsadowego tak aby owoce i warzywa dostały się do środka urządzenia. Aby usprawnić przejście wszystkich składników użyj popychacza.

### **Uwagi:**

Do przygotowania soków rekomendujemy używać wyłącznie świeżych owoców i warzyw. Jeśli korzystasz z owoców przechowywanych w lodówce, przed wyciskaniem soku należy je namoczyć w wodzie przez ok. 10 min.

### **Ostrzeżenia:**

- a) Urządzenie nie nadaje się do miażdżenia zbóż, trzciny cukrowej, twardych owoców i podobnych.
- b) Zalecane jest wcześniejsze usunięcie nasion z owoców i warzyw.
- c) W przypadku wyciskania selera i owoców twardych zalecane jest czyszczenie urządzenia po wyciśnięciu każdego 0.5 kg produktu.

2. Gdy urządzenie zatrzyma się nagle zaleca się ustawienie przycisku sterującego w pozycję „STOP”, a następnie w pozycję „REVERS”, dzięki czemu składniki które utknęły zostaną przesunięte do góry misy wyciskarki. Następnie powracamy do pozycji „FORWARD” (należy powtórzyć czynność trzy lub więcej razy).

**OSTRZEŻENIE:**

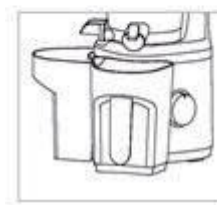
- a) Gdy urządzenie pracuje w trybie „REVERS” należy przytrzymać delikatnie ręką górną część wyciskarki (tak aby zabezpieczyć komorę wsadową przed obluźowaniem).
- b) Jeśli zauważysz, że pomimo wykonania wyżej wymienionych czynności urządzenie nadal nie działa poprawnie, zdemontuj komorę wsadową wyciskarki oraz sito i umyj je dokładnie.
- c) Podczas wyciskania soku zawór wylotowy soku może być zamknięty. Gdy ilość soku osiągnie określoną wartość wskazaną na misie wyciskarki należy otworzyć zawór i opróżnić zawartość misy do pojemnika na sok.

**Korzyści:**

- a) Zmniejsza się dostęp powietrza do soku co spowolnia proces utleniania.
- b) Do wyciskania soku możesz użyć różnych owoców i warzyw. Spowoduje to wymieszanie się składników w misie wyciskarki.

3. Po zakończeniu procesu wyciskania, ustaw przycisk sterujący wyciskarki w pozycji „OFF” i odłącz przewód zasilający.

**Zalecenia:** Sok należy spożywać od razu po wyciśnięciu.



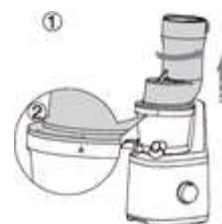
**Sposób demontażu**

1. Aby zatrzymać urządzenie ustaw przycisk sterujący wyciskarki w pozycji „STOP”, a następnie odłącz przewód zasilający.

**Zalecenia:**

Po zakończeniu wyciskania soku należy ustawić przycisk sterujący wyciskarki w pozycji „REVERSE” i przytrzymać go przez kilka sekund. Ułatwi to demontaż i czyszczenie urządzenia.

2. Chwyć misę wyciskarki ręką i obróć komorę wsadową w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara jak pokazano na rys.1. Następnie obróć do pozycji wskazanej na rys.2. Zdemontuj komorę wsadową wyciskarki pociągając ją do góry.



3. Chwyć za misę wyciskarki i podnieś ją do góry w celu demontażu (patrz rys3).



4. Wyjmij wałek ślimakowy i sito (jak pokazano na rys.4).



5. Zdemontuj wałek ślimakowy, wyjmij go z sita (jak pokazano na rys.5).



## **Przygotowanie lodów**

Włóż owoce np. banany (obrane) i truskawki (bez szypulek) do zamrażarki na ok. 8-12 godzin.

Umieść sito do lodów w wyciskarce.

Przed przygotowaniem lodów pozostaw zamrożone owoce w temperaturze pokojowej przez ok. 15 minut.

Uruchom urządzenie, a następnie powoli włóż owoce do komory wsadowej wyciskarki.

### **Instrukcja przygotowania lodów:**

1. Umieść pojemnik na sok przy wylocie misy wyciskarki.
2. Ustaw zawór wyciskarki w pozycji „SOFT FRUITS”.
3. Ustaw program „ICE CREAM”.
4. Po załadowaniu składników lody zostaną przygotowane.

### **Lody mango i bananowe:**

1. Pokrój mango i banany w małe kostki. Umieść w zamrażarce na ok. 8-12 godzin.
2. Przed przygotowaniem pozostaw zamrożone owoce przez kilka minut w temperaturze pokojowej, aby zmniejszyć ich twardość.
3. Umieść sito do lodów w wyciskarce. Uruchom program „ICE CREAM”, a następnie powoli umieść zamrożone kawałki mango i banana w komorze wsadowej wyciskarki.
4. Lody można spożywać od razu po przygotowaniu.

Zalecamy aby lody przygotowane w wyciskarce spożyć tak szybko, jak to możliwe.

### **Lody brzoskwiniowe:**

1. Umyj i obierz brzoskwinie, pokrój w małą kostkę, umieść w zamrażarce na ok. 8-12 godzin.
2. Pozostaw mleko w lodówce celem schłodzenia.
3. Zamrożone brzoskwinie przed użyciem umieść na kilka minut w temperaturze pokojowej, aby zmniejszyć ich twardość.
4. Umieść sito do lodów w wyciskarce. Uruchom program „ICE CREAM”, a następnie powoli umieść zamrożone kawałki brzoskwiń w komorze wsadowej wyciskarki, dodaj schłodzone mleko według uznania.
5. Umieść pojemnik na sok pod wylotem misy wyciskarki. Użyj popychacza, aby delikatnie docisnąć produkty.
6. Dodaj ulubiony dżem. Wzmocni to smak Twoich lodów.

Zalecamy aby lody spożyć tak szybko, jak to możliwe.

## **Czyszczenie i konserwacja**

1. Umyj każdą zdemontowaną część urządzenia pod bieżącą wodą. Jeśli sito zostanie zatkane przez resztki wyciskanych produktów, należy umyć je za pomocą szczotki (w zestawie). Uwaga: nie należy używać do mycia żelaznej szczotki oraz innych ostrych narzędzi, które mogłyby uszkodzić urządzenie.



### **Pamiętaj:**

1. Aby ułatwić czyszczenie, podczas mycia urządzenia przesunąć zawór w tę i z powrotem.
2. Nie zanurzaj jednostki głównej (korpusu) wyciskarki w wodzie. Do czyszczenia tej części urządzenia używaj wyłącznie wilgotnej miękkiej ściereczki.
3. Po umyciu wysusz wszystkie elementy urządzenia i przechowuj je w czystym i dobrze wentylowanym miejscu.

Zanieczyszczenia pozostawione na ślimaku wyciskającym mogą powodować pogorszenie wydajności pracy urządzenia. Zalecane jest dokładne mycie elementów wyciskarki po każdym użyciu.

Gumową uszczelkę misy wyciskarki można zdejmować i myć ręcznie pod bieżącą wodą.



## **KONSERWACJA**

1. Urządzenie może być używane często pod warunkiem, że użytkownik nie dopuści do zalania silnika, który znajduje się w jednostce głównej (korpusie) urządzenia.
2. Urządzenie powinno być przechowywane w suchym i dobrze przewietrzonym miejscu tak aby nie dopuścić do zawilgocenia silnika.

## RECYKLING



## OCHRONA ŚRODOWISKA

Urządzenia, zgodnie z Dyrektywą 2012/19/UE, nie należy wyrzucać razem z zwykłymi odpadami komunalnymi. Po zakończeniu okresu eksploatacji urządzenie musi być dostarczone do właściwego punktu zbiorczego w celu recyklingu sprzętu elektronicznego i elektrycznego. Dzięki recyklingowi starych urządzeń, w znacznym stopniu przyczyniasz się do ochrony zasobów naturalnych i zapewniasz bezpieczną dla środowiska i zdrowia utylizację.

[www.midea.com](http://www.midea.com)

## ENG

### Produced by:

GuangDong Midea Consumer Electric Manufacturing Company Limited NO.19 SANLE ROAD, BEIJIAO FOSHAN  
GUANGDONG, CHINA  
<http://www.midea.com>  
Made in China

### Importer:

iBE Technologies Sp. z o.o.  
gen. Ryszarda Kuklińskiego 14, 08-110 Siedlce, Poland  
phone: (+48) 789 440 800  
[www.ibe-technologies.com](http://www.ibe-technologies.com)

### Service:

iBE Technologies Sp. z o.o.  
gen. Ryszarda Kuklińskiego 14, 08-110 Siedlce, Poland  
phone: (+48) 606 286 900  
e-mail: [serwis@ibe-technologies.com](mailto:serwis@ibe-technologies.com)

## PL

### Wyprodukowano przez:

GuangDong Midea Consumer Electric Manufacturing Company Limited NO.19 SANLE ROAD, BEIJIAO FOSHAN  
GUANGDONG, CHINA  
<http://www.midea.com>  
Wyprodukowano w Chinach

### Importer:

iBE Technologies Sp. z o.o.,  
ul. gen. Ryszarda Kuklińskiego 14, 08-110 Siedlce  
tel: (+48) 789 440 800  
[www.ibe-technologies.com](http://www.ibe-technologies.com)

### Serwis:

iBE Technologies Sp. z o.o.  
ul. gen. Ryszarda Kuklińskiego 14, 08-110 Siedlce  
tel: (+48) 606 286 900  
e-mail: [serwis@ibe-technologies.com](mailto:serwis@ibe-technologies.com)